II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2020/712 НА КОМИСИЯТА

от 25 май 2020 година

за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ([1]), и по-специално член 9, параграф 1, буква д) от него,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 е установена номенклатура от стоки (наричана по-нататък „КН“), която се съдържа в приложение I към посочения регламент.

(2) Подпозиция 2403 99 10 от КН обхваща „тютюн за дъвчене и тютюн за смъркане“, които са бездимни тютюневи изделия.

(3) Регламент (ЕИО) № 950/68 на Съвета ([2]), с който се установява Общата митническа тарифа, предшественикът на КН, беше приет само на четири езика: немски, френски, италиански и нидерландски. В тези езикови версии продуктите, включени понастоящем в подпозиция 2403 99 10, се наричат „Kautabak und Schnupftabak“ на немски език, „tabac à mâcher et tabac à priser“ на френски език, „tabacco da masticare e tabacco da fiuto“ на италиански език и „pruimtabak en snuif“ на нидерландски език.

(4) Във версията на английски език на Общата митническа тарифа, която датира от 1973 г. и съответно е приета след версиите на немски, френски, италиански и нидерландски език, продуктите, включени понастоящем в подпозиция 2403 99 10, се наричат „chewing tobacco and snuff“.

(5) На английски език думата „snuff“, когато се употребява за тютюневи изделия, означава продукт от тютюн на прах, предназначен за вдишване през ноздрите, за дъвчене или за притискане до венците. По този начин версията на КН на английски език и версиите на някои други езици внесоха объркване относно това дали терминът „snuff“ следва да бъде ограничен до продукти, които могат да бъдат вдишвани през носа, или следва да включва и продукти от тютюн на прах, които могат да бъдат притискани до венците.

(6) Всички езикови версии на актовете на Съюза са автентични, но по-късните езикови версии не може да разширяват или ограничават обхвата на актовете на Съюза, които ги предшестват.

(7) От версиите на немски, френски, италиански и нидерландски език е ясно, че намерението на законодателя е било да ограничи продуктите, включени в подпозиция 2403 99 10 от КН, до тютюн за дъвчене и тютюневи изделия, които могат да бъдат вдишвани през носа. С цел да се осигури еднакво тълкуване на КН в целия Съюз и по този начин да се осигури правна сигурност, текстът на подпозиция 2403 99 10 следва да бъде съответно изменен, за да се поясни, че значението на термина „snuff“ следва да бъде ограничено до тютюн за приемане през носа.

([1]) ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

([2]) Регламент (ЕИО) № 950/68 на Съвета от 28 юни 1968 г. относно общата митническа тарифа (ОВ L 172, 22.7.1968 г., стр. 1).

(8) Поради това Регламент (ЕИО) № 2658/87 следва да бъде съответно изменен.

(9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Редът за код по КН 2403 99 10 от глава 24 от част втора от Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 се заменя със следното:

„2403 99 10	— Тютюн за дъвчене и тютюн за смъркане (за приемане през носа)	41,6	—“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2021 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 май 2020 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Philip KERMODE
И.д. генерален директор
Генерална дирекция „Данъчно облагане и митнически съюз“